

## ZELENKA DESDE LA HABANA



**Jan Dimas Zelenka** (1679-1745) fue un **compositor barroco checo** nacido en Lunovice -Bohemia-, un pequeño pueblo al suroeste de Praga.

Compuso unas 200 obras en las que destaca el uso del contrapunto. Su originalidad en los temas, la búsqueda de nuevas sonoridades y cromatismo lo acercan notablemente a Johann Sebastián Bach, por lo que es **conocido también como “el Bach checo”**.

**Lugar:** Iglesia del Convento de San Juan de Letrán (19 e/ J e I, Vedado)

**Fecha:** 3 de mayo

**Horario:** 7:00 PM



**Fecha:** 26 de mayo

**Lugar:** Plaza de Armas

**Hora:** 5:00 pm

Bicicletas en vez de carro, música en vez de gases contaminantes. La actividad "Pedalea por el clima: por un futuro sin emisiones contaminantes" convoca a toda persona interesada a participar en un recorrido en bicicleta por La Habana con el objetivo de contribuir a la sensibilización en la lucha contra el cambio climático. Para participar es necesario registrarse previamente en el link habilitado en la página web de la Delegación de la Unión Europea en Cuba ([www.eeas.europa.eu/cuba](http://www.eeas.europa.eu/cuba)).

Si no se dispone de bicicleta, es posible rentarla por 25 CUP (cupos limitados).

Asimismo, la actividad está abierta a la participación de menores de edad siempre acompañados de un adulto.



## PRESENCIA EUROPEA EN LA XIII BIENAL DE LA HABANA



## ¿Arquitectura (In)Sostenible?

## Encuentros Francia - América

**Fecha:** 29 de abril – 3 de mayo

Organizada con el *Institut Français*, « Arquitectura (in)sostenible » es una serie de encuentros que reúne a profesionales y teóricos de múltiples disciplinas alrededor de la arquitectura como una herramienta de concepción de la ciudad. Desde 2016, estos encuentros anuales reúnen a Francia y las Américas, y se realizan desde 2018 con participantes procedentes de Francia, México, Cuba y Estados Unidos, con diferentes perfiles: profesionales, expertos, académicos.

Estos encuentros se organizarán en el marco de la **13ª Bienal de La Habana**. El *Corredor Cultural Calle Línea* constituye uno de los ejes del evento, que también forma parte de la celebración del **500 aniversario de La Habana** en noviembre de 2019.

**PROGRAMA**

**Conferencias:** Jueves 2 de mayo / 9.00 am – 1pm

Teatro El Ciervo Encantado, Calle 18 entre Línea y 11, Vedado.

**Talleres (por invitación):** Lunes 29 de abril a Jueves 2 de mayo / 2:30pm-6:30pm

Lab 26, Calle 26 No. 255 entre 19 y 21, Vedado.

**Síntesis de los talleres (apertura al público):** Viernes 3 de mayo / 4:00-6:00 pm



## Francia en la XIII Bial



En este contexto, los artistas franceses y francófonos invitados son representativos de este mestizaje, entre grandes nombres del mundo del arte y áreas geográficas y artísticas emergentes:

- **Théo Mercier**, ocupa los espacios del Museo Nacional de Artes Decorativas con una exposición in situ.
- **Laurent Grasso**, proyección de la película "Otto" en el marco de "Detrás del Malecón".
- Intervención de **JR** en La Habana y recorrido por La Habana Vieja por Daniel Buren (2015), diseño de **Arte Continua**.
- **Yves Trémorin**, exposición en la Alianza Francesa.
- **Emmanuel Tussore**, exposición de fotografías e instalación en la Fototeca de Cuba.
- **Ghazel**, exposición de fotografías y videos en la Fototeca de Cuba.
- **Richard- Sainsily Cayol**, artista guadalupeño, en la Casa de México.
- **Mickael Phelippeau**, proyecto coreográfico y fotográfico (Bi-retrato) con bailarines amateurs y profesionales.
- **Christophe Haleb / La Zouze**, recorrido de video Entropic Now, presentado en "A más Espacios adolescentes" como parte del evento "Obra en ejecución", organizado por la curadora Chrislie Pérez.
- **Cecilia Bengolea** (Argentina), coreografía con la compañía Malpaso.

Las invitaciones de los artistas se pudieron realizar gracias al apoyo de la Embajada de Francia, la Alianza Francesa, el Instituto Francés, la Región Centro y la ciudad de Marsella.



## Alemania en la XIII Bial

**Fecha:** del 12 de abril al 12 de mayo

En la XIII Bienal de La Habana participarán de Alemania los artistas Manaf Halbouni (Escultura/Video) y Clemens Krauss (Pintura/Performance/Video).

Clems Krauss nació en Austria, estudió MA Fine Art en Londres y Fine Art en Berlín, y es un médico y terapeuta entrenado. Clemens Krauss intenta abrir espacios, lo cual permite acercarse a la vulnerabilidad del individuo en diversos contextos sociales, políticos y culturales.

Expondrá su arte en el Centro Wifredo Lam.



Manaf Halbouni nació en Siria, estudió Art Study en Damascus y Visual Art Study en Dresden. El proyecto "desarraigado" consiste en el intento de volver a echar raíces.

Expondrá su escultura en el Pabellón Cuba.



## Portugal en la XIII Bial

**Fecha:** del 12 de abril al 12 de mayo

La participación portuguesa en la XIII Bial de La Habana consta de cuatro obras expuestas y tres películas:

### Exposiciones

#### "El faro", de Pedro Cabrita Reis

Obra de gran escala colocada en el Pabellón Cuba (Calle 23 esq. N, Vedado)

#### "El futuro ya ha comenzado", de Alvaro Siza, Manuel Marques de Aguiar y Nuno Cera

Curaduría de Verónica de Mello, situada en Estudio Marco Castillo. Calle este #8 entre 37 y Parque, Nuevo Vedado

#### "Magmashel" & "Lowtide", de Marta Marques de Aguiar y Mariana Costa

Parte de exposición colectiva en Fábrica de Arte Cubano, Calle 26, esq. 11, vedado, la Habana.

#### "La horma roja", de Sofia Marques de Aguiar

Parte de exposición colectiva en Fábrica de Arte Cubano, Calle 26, esq. 11, vedado, la Habana.



### Películas y proyecciones

#### "Miradas en la distancia: cuatro pintores contemporáneos portugueses"

Dir. José Gregorio Buenadicha, basado en la obra de los pintores contemporáneos portugueses Gil Heitor Cortesão, José Loureiro, Manuel Caeiro y José Lourenço.

9 de mayo / 18.00 h / Fábrica de Arte Cubano (FAC)

#### "Artworks: Quem está por tras da produção de grandes obras de arte"

Trabajos de José Maria Ferreira, José Miguel Pinto, Ana Brito, Bruno Iança, Valentin Neves e Diana Menino

Exposición en Fábrica de Arte Cubano (FAC)

#### "A.MAG, magazines & books"

De Ana Leal y Filipa Ferreira, presentación de una película sobre la producción de la conocida revista internacional de arquitectura A Mag

Exposición en Fábrica de Arte Cubano (FAC)



## POESÍA Y MÚSICA POR EL DÍA INTERNACIONAL DE LA LENGUA PORTUGUESA

**La CPLP**

**Concierto "Gala en Lengua Portuguesa"**

**Día: 3 de mayo**  
**Hora: 6 p.m.**

**Teatro Raquel Revuelta**

NO QUADRO DA COMEMORAÇÃO DO DIA DA LÍNGUA PORTUGUESA E DA CULTURA DA COMUNIDADE DOS PAÍSES DE LÍNGUA OFICIAL PORTUGUESA  
MUITO BEM-VINDOS!

**CONCERTO DE MÚSICA AFRICANA, BRASILEIRA E PORTUGUESA**  
ENTRADA LIVRE (limitada ao número de lugares disponíveis)

**Lugar:** Teatro Raquel Revuelta

**Fecha:** 3 de mayo

**Hora:** 6:00 pm

La **Comunidad de los Países de Lengua Oficial Portuguesa (CPLP)** celebra el Día Internacional de la Lengua Portuguesa y de la cultura de la CPLP con un espectáculo de poesía y música concebido y dirigido por **António Revez**, actor, declamador, dramaturgo y director teatral portugués.

La actividad **concilia textos poéticos de autores de talla internacional y composiciones conocidas** de distintos países, así como otras especialmente concebidas para este evento, bajo la dirección musical de la pianista Rosa García Oropesa, con la contribución de las voces de António Revez y Lindiana Murphy (Grupo Mantra), el saxofón de Alexander Díaz, la percusión de Yosvany Betancourt ("Pipi"), el bajo de Arturo Cruz y la guitarra del reconocido músico Emilio Martini.

Contará con la participación especial del violinista Julián Corrales, músico cubano que acompañó en varias giras a la **Gran Diva de los Pies Descalzos**, Cesária Évora, cantante de voz y presencia inconfundibles de la morna y coladera de Cabo Verde.

Se facilitarán los **textos en la versión original y en las respectivas traducciones** (portugués y español) de forma que el público pueda recibir y disfrutar los poemas que se ofrecen.



## SIETE EXPONENTES DEL CINE EN LA SEMANA DEL CINE POLACO

**Lugar:** Cine de 23 y 12

**Fecha:** 8 al 12 de mayo

**PROGRAMA****Miércoles 8/5**

6:00 pm - MAXIMILIAN KOLBE (UNA VIDA POR OTRA) (*Zycie za zycie*, 1991)

**Jueves 9/5**

6:00 pm - LA ÚLTIMA ETAPA (*Ostatni etap*, 1948)

**Viernes 10/5**

3:00 pm - Presentación especial del corto CHROMA (*Función del ISA*)

6:00 pm - ADIÓS, HASTA MAÑANA (*Do widzenia, do jutra*, 1960)

**Sábado 11/5**

5:00 pm - EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA (*Rekopis znaleziony w Saragossie*, 1965)

8:00 pm - LA VIDA DE MATEO (*Żywoť Mateusza*, 1967) **Domingo 12/5**

5:00 pm - LA VIDA ES UNA ENFERMEDAD MORTAL DE TRANSMISIÓN SEXUAL (*Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową*, 2000)

8:00 p.m.- PALIMPSESTO (*Palimpsest*, 2006)



## EXHIBICIÓN "MÁSCARAS DEL MUNDO"



**Lugar:** Sala 2 del Convento de San Francisco de Asís

**Fecha:** 21 al 26 de mayo

En el **Día Internacional de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo**, la Embajada de Rumania y La Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana se complacen anunciar la **exhibición Máscaras del Mundo**, para celebrar y promover la **diversidad de la herencia cultural del mundo**. A través de este evento y otras actividades colaterales se desea contribuir a los festejos de los 500 años de la fundación de La Habana. En la actividad participarán el Museo Nacional del Campesino Rumano, el Museo ASTRA Sibiu, el Museo de Bucovina de Rumania y las Embajadas de Bulgaria, Guatemala, Perú, Ecuador, Bahamas, México, Chile, Indonesia, Rumania y el Instituto Confucio.



## FESTIVAL DE CINE NÓRDICO LGTBIQ+

Después de una gira por el país en abril (Santiago, Camagüey y Pinar del Río), el Festival de Cine Nórdico LGTBIQ+ llegará a la cinematografía nórdica.

En el Multicine Infanta el 7 al 12 de mayo, el Festival muestra películas, cortometrajes, animación, documentales, comedia y drama sobre la temática LGTBIQ+ contextualizada en Suecia y Noruega. Como en las tres provincias, cada proyección en La Habana será acompañada de un panel de discusión para fomentar el debate y contextualizar los temas con los espectadores. El programa del Festival va dirigido a una audiencia amplia.

### Los paneles de discusión

Tres promotores LGTBIQ+ de cada provincia toman parte de los paneles que discutirán las películas Nórdicas desde un punto de vista Cubano y local. Estos panelistas participaron en un taller de capacitación organizado por la Embajada de Suecia y el CENESEX en marzo. En estos días tuvimos el placer de hacer nuevos contactos en la comunidad LGTBIQ+, intercambiar experiencias y aprender nuevas formas de discutir temas LGTBIQ+.

### Exposición fotográfica de Elisabeth Ohlson Wallin

Completando las obras cinematográficas, se exhibirá fotos de la fotógrafa sueca Elisabeth Ohlson Wallin en el Multicine Infanta durante el Festival. Ohlson Wallin ve en la fotografía una forma de abrir el debate sobre el lugar de la comunidad LGTBIQ+ en la iglesia y en la sociedad. Su obra mezcla discurso social y teológico, y ella es más conocida por su exposición fotográfica *Ecce Homo* que interpreta escenas bíblicas desde una perspectiva LGTBIQ+. *Ecce Homo* ha sido una gran inspiración para el discurso LGTBIQ+ en Suecia desde su inauguración primera. La exposición nueva de Ohlson Wallin, *id:TRANS*, tiene como motivo levantar personas trans, sus vidas y derechos.

### La Conga contra la homofobia y transfobia

Como parte del Festival, la Embajada de Suecia en Cuba asistirá en la Conga Contra la Homofobia y Transfobia el 11 de mayo. La conga es parte de la XII Jornada Cubana Contra la Homofobia y Transfobia de CENESEX.

### Puntos de contacto

Coordinadora/portavoz: Hedvig Schylander, [hedvig.schylander@gov.se](mailto:hedvig.schylander@gov.se)

Página oficial de Facebook: Festival de Cine Nórdico LGTBIQ+ <https://www.facebook.com/>

### Organizadores

La Embajada de Suecia en Cuba  
La Embajada de Noruega en Cuba  
El Centro Nacional de Educación Sexual  
El Ministerio de Cultura de la República de Cuba  
El Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos  
The Nordics (Consejo Nórdico de Ministros)  
El Instituto Sueco

### PROGRAMACIÓN Festival

#### LA HABANA

07.05-12.05

#### Multicine Infanta, Sala 2

**07.05 20h:** Apertura, por invitación. Sólo una persona normal

**08.05 18h:** El hombre calvo

*Bendik y el Monstruo*

*Nacido en el cuerpo equivocado*

**09.05 18h:** Sólo una persona normal

**10.05 18h:** Convertirse en Ann-Christine

**11.05 18h:** El hombre que amó a Yngve

**12.05 17h:** Nunca limpies lágrimas sin guantes ep.1-3



## MILAN KUNDERA, LA VOZ DE LA TRANSICIÓN

**Fecha:** Jueves 23 de mayo

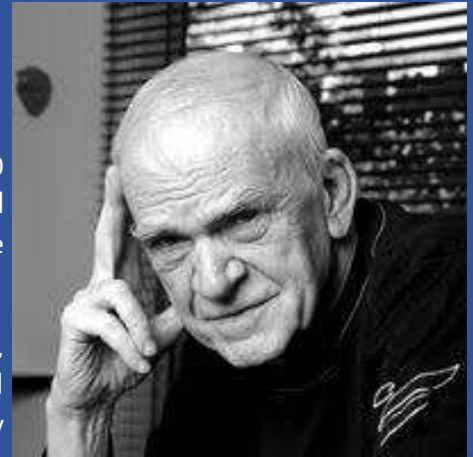
**Lugar:** Embajada de la República Checa en La Habana

Ave. Kohly, No. 259, e/ 41 y 43, Nuevo Vedado

**Hora:** 6:00 pm

A solicitud de algunos que no pudieron asistir a la conferencia por el 90 aniversario del natalicio de Milan Kundera, **el escritor José Miguel Sánchez (Yoss) ofrecerá una nueva presentación** el jueves 23 de mayo, a las 4: 30 pm.

A continuación el especialista de la Cinemateca de Cuba, Antonio Mazón, presentará la **película de Philip Kaufman La insoportable levedad del ser**. Protagonizada por Daniel Day-Lewis, Juliette Binoche, Lena Olin, y el actor checo Pavel Landovský.



---

## INAUGURACIÓN DEL MURAL BÚLGARO EN FUSTERLANDIA

---



*Con motivo del 24 de mayo*

*-Día de la enseñanza y cultura búlgaras y de la escritura eslava-*

*La Embajada de la República de Bulgaria en La Habana y el artista Fuster tienen el gusto de invitarles a la inauguración del MURAL BÚLGARO en FUSTERLANDIA.*

*JUEVES, 30 DE MAYO  
18.30PM*

*JAIMANITAS,  
Calle 294 #15013*

**Lugar:** Jaimanitas, Calle 294, #15013

**Fecha:** 30 de mayo

**Hora:** 6:30 pm

Con motivo del **Día de la enseñanza y cultura búlgaras y de la escritura eslava**, la Embajada de la República de Bulgaria en La Habana y el artista Fuster inaugurarán el **Mural Búlgaro** en Fusterlandia.





UNIÓN EUROPEA  
Delegación en Cuba

5ta. Avenida No. 2007 esq. 22, Miramar, La Habana, Cuba

Tfno: (53) 7 204 0327 | Fax: (53) 7 204 0328

E-mail: [delegation-cuba@eeas.europa.eu](mailto:delegation-cuba@eeas.europa.eu)

<http://www.eeas.europa.eu/cuba>

<http://www.facebook.com/UEenCuba/>